

ARZUM

STEADY

AR 2075-İNX İZGARA VE TOST MAKİNESİ
AR 2075-İNX GRILL AND SANDWICH MAKER
AR 2075-İNX GRILL UND TOASTER

KULLANMA KILAVUZU
INSTRUCTION MANUAL
GEBRAUCHSANWEISUNG

1800 W

3

YIL
YEARS
JAHRE

GARANTİ
WARRANTY
GARANTIE

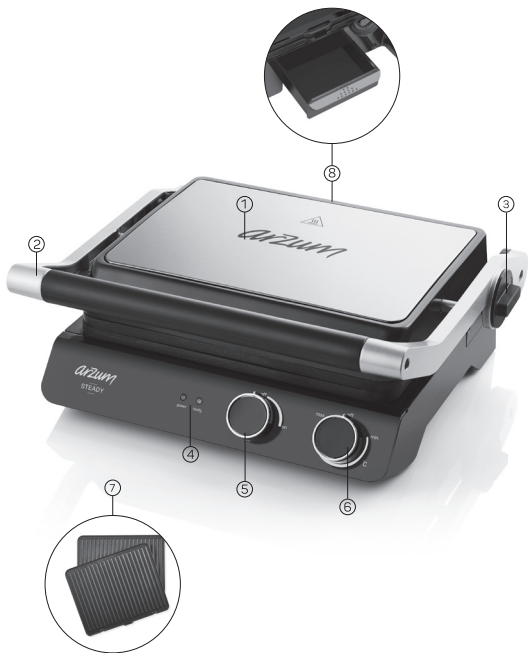


Türkiye

Yetkili servis listesi için kullanım kılavuzunun son sayfasına bakınız.

STEADY

AR 2075-INO IZGARA VE TOST MAKİNESİ



- 1- 180° açılabilen ısıtıcı üst gövde (ızgara konumu için)
- 2- Isıya dayanıklı tutma sapı
- 3- Üst gövde yükseklik ayarı
- 4- Termostat (hazır) ışığı (yeşil) ve enerji (güç/ısıtma) ışığı (kırmızı)

- 5- Açma / kapama düğmesi
- 6- Ayarlanabilir ısı ayar (termostat) düğmesi (min./max.)
- 7- Çıkarılabilir yapışmaz ısıtıcı plakalar
- 8- Yağ damlama tepsisi

Arzum marka Izgara ve Tost Makinesi'ni tercih ettiğinizden dolayı teşekkür ederiz. Bu ürünün de, tıpkı diğer Arzum ürünleri gibi hayatınızı kolaylaştırmasını diliyoruz. Cihazınızdan iyi verim almak için kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve daha sonra gerekli olabileceğinden saklayınız.

ÖNEMLİ UYARILAR

· **Arzum Steady Izgara ve Tost Makine**'nizin üzerinde yazılı voltajın, bulunduğunuz yerin voltajına uygun olup olmadığına dikkat ediniz. Herhangi bir uyumsuzluk durumunda meydana gelebilecek arzalardan firmamız sorumlu tutulamaz ve bu nedenle oluşabilecek bir arıza, garanti kapsamı dışında işlem görür.

· Cihazınız evlerde kullanım içindir. Ticari ya da sanayi amaçlı kullanılmamalıdır.

· Cihazınıza zarar vermemek için yetersiz akım sağlayan uzatma kabloları kullanmayınız.

· Cihazınızı çocukların erişemeyeceği bir yerde ve çocuklardan uzak tutunuz.

· Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılmışsa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır.

Temizleme ve kullanıcı bakımı gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

· Cihaz ve kablosunu 8 yaşından küçük

çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutunuz.

- Arzum Steady Izgara ve Tost Makine'nizi soba, ocak gibi direkt ısı kaynaklarının üzerine veya çok yakınına yerleştirmeyiniz.
- Kablonun masa ya da tezgahınızın kenarından sarkmamasına ya da başka bir cihaz ve sıcak yüzeylerle temas etmemesine dikkat ediniz.
- Cihazınızı; düz, sabit ve sıcaklığa dayanıklı bir yere yerleştirerek kullanınız.
- Cihazınızı kullandıktan sonra, fişini çekerek soğumaya bırakınız ve soğuduktan sonra hareket ettiriniz.
- Cihazınızı kullanmadığınız zamanlarda ve temizlerken fişini prizden çekiniz.
- Cihazınızın ısıtıcı plakaları takılı değil ise kesinlikle çalıştırmayınız.
- Cihazınızı **KESİNLİKLE** temizlik veya başka bir amaçla suya daldırmayınız, cihazınızın içine su/su buharı girmesini engelleyiniz.
- Cihazınız çalışır durumdayken metal parçalara el sürmeyiniz.
- Cihazınızın kablo ve fişine zarar verecek hareketlerden kaçınınız. Prizden çekmek için fişini tutunuz, **ASLA** kablosundan çekmeyiniz.
- Cihazınızın kablosu ya da fişi arızalıysa, düşürülme ya da başka bir nedenden dolayı zarar gördüyse kullanmayınız. Kendiniz tamir etmeyiniz. Derhal **Arzum Yetkili Servisine** başvurunuz.
- Cihazınızı tavsiye edildiği şekilde kullanınız.
- Cihazın harici bir zaman saati veya ayrı uzaktan kumanda sistemiyle kullanımı amaçlanmamıştır.

UYARI:

Isıl kesicinin istenmeden başlangıç konumuna gelmesinden kaynaklanan bir tehlikeyi önlemek için, bu cihaz bir zamanlayıcı benzeri harici bir anahtarlama düzeni üzerinden beslenmemeli veya yardımcı program vasıtasıyla düzenli olarak devresi kapatılan ve açılan bir devreye bağlanmamalıdır.

KULLANIM ÖNERİLERİ

- **Arzum Steady Izgara ve Tost Makine**'nizi ısıtma ve pişirme yapmak, ızgara, sandviç, tost, ekme kızırtmak gibi değişik amaçlarla kullanabilirsiniz.
- Ayarlanabilen ısı ayar düğmesi ve ikaz lambası ile güvenli bir şekilde çalışır, aşırı ısınmayı önler, ayrıca pişirme yüzeyini istenilen sıcaklıkta tutarak yiyeceklerin kıvamında pişmesini sağlar.

- Cihazınızın yapışmaz ısıtıcı plakalarını yerlerinden çıkabilir ve kolayca temizleyebilirsiniz.
- İlk kullanımdan önce ısıtıcı plakaları ılık su ile az miktarda bulaşık deterjanı kullanarak temizleyip kurulayınız. Daha sonra ısıtıcı plakaları yerlerine takınız. Klipsten gelecek klik sesi yüzeylerin yerine oturduğunu gösterir.
- İlk kullanımdan önce yüzeyleri hafifçe yağlamayı öneririz.
- Cihazınızın fişini prize takınız ve ısı ayarını en yüksek seviyeye çıkarınız, hafif bir duman ve koku çıkabilir. Bu durum kısa bir süre sonra kendiliğinden geçecektir.

NOT:

Kullanım halindeyken kablonun pişirme plakalarından uygun uzaklıkta olmasına dikkat ediniz.

Termostat ve Enerji (güç) Işığı (Isıtma ve Hazır Işıkları)

- Cihazın termostat düğmesi kapalı konumda iken on/off düğmesini çevirdiğinizde ilk olarak READY ışığı yanar. Pişirme sıcaklığını ayarlamak için termostat düğmesini çevirdiğinizde POWER ışığı yanacak ve cihaz ısınmaya başlayacaktır. Tekrar READY ışığı yandığında ise cihaz istemiş olduğunuz pişirme sıcaklığına ulaşmış olacaktır.
- Enerji (ısıtma) ışığı; cihazınızın açıldığını ve ısıtmaya başladığını, (kırmızı)
- Termostat (hazır) ışığı ise cihazınızın kullanıma hazır olduğunu gösterir. (yeşil)

Isı Ayarı

- Yapacağınız işleme göre ısı ayar düğmesini üzerindeki ayar kademeleri yönünde çevirerek ısı ayarını yapabilirsiniz.

Izgara ve Tost Makinenizin Kullanımı:

- Cihazınızın fişini prize takınız.
- Açma/ kapama düğmesini çeviriniz.
- Isı ayarını yapacağınız işleme uygun kademeye getiriniz.
- Hazır ışığı (termostat ışığı / ışık) yanana kadar ön ısıtma yapınız.
- Cihazınızı üst kapağı açık veya kapalı olarak kullanabilirsiniz.
- Pişirme işleminiz bittiğinde cihazınızın fişini çekiniz ve temizlemeden önce soğumasını bekleyiniz.

NOT: Kullanım halindeyken kablonun pişirme plakalarından uygun uzaklıkta olmasına dikkat ediniz.

PIŞIRME FONKSİYONLARI

Sandviç ve Tost

· Cihazınızın fişini prize takıp, Açma/ kapama düğmesini çeviriniz. Isı ayarını istediğiniz kademeye getirip, termostat (hazır) ışığı-yeşil ışık- yanana kadar cihazınızın ön ısıtmasını yapınız.

· Tostları makinenizin içerisine yerleştirip kapağı kapatınız.

· Pişirme süresinin uzunluğu duruma, iç malzemelerine ve kişisel lezzet zevkinize bağlıdır. Yiyeceklerinizin her iki tarafı da aynı zamanda pişer.

· Cihazınız yapışmaz ısıtıcı plakalara sahip olduğundan yağlama işlemi yapmadan da tost/sandviç yapabilirsiniz.

· Pişirme plakaları dayanıklı ve yapışmaz tabakayla kaplıdır. Peynir gibi bazı iç malzemeler eriyebilir ve pişirme plakalarına yapışmasına neden olabilir. Yapışanları çözmek ve temizlemek için plastik ya da tahta bir spatula kullanınız. Bıçak gibi keskin metal nesnelere yapışmaz yüzeye zarar vereceğinden bu tür malzemeleri asla kullanmayınız.



Çift Taraflı Izgara

Cihazınızın fişini prize takıp, açma/kapama düğmesini çeviriniz. Isı ayarını istediğiniz kademeye getirip, termostat (hazır) ışığı-yeşil ışık- yanana kadar cihazınızın ön ısıtmasını yapınız.

· Yiyecekleri alt pişirme yüzeyine yerleştiriniz ve üst kapağı yiyeceklerin üzerine kapatınız.

· Çift taraflı ızgarada yiyecekleri çevirmenize gerek yoktur.

· Arzu edilen süre sonunda yiyeceğiniz pişmiş olacaktır.

· Kapağı dikkatli bir şekilde açınız ve yiyecekleri tahta bir spatula yardımı ile plaka üzerinden çeviriniz ve alınız.



Tek Taraflı Izgara

· Cihazınızın fişini prize takıp, açma/kapama düğmesini çeviriniz. Isı ayarını istediğiniz kademeye getirip, termostat (hazır) ışığı-yeşil ışık- yanana kadar cihazınızın ön ısıtmasını



yapınız.

- Pişireceğiniz yiyecekleri alt yüzeye yerleştiriniz.
- Üst kapağı dik olarak yukarı çekip, 90° açınız.
- Cihazınızın üst kapağı açık konumda üst yüzeye temas ettirmeden ızgara yapabilirsiniz.
- Yiyecekleri tahta bir spatula yardımı ile plaka üzerinden çeviriniz ve alınız.

Parti Izgara (Barbekü)

· Piknik ve partilerde pişirme alanını arttırmak için üst kapağı arkaya doğru 180 ° açarak geniş bir pişirme alanı elde edebilirsiniz.

· Isı ayarını uygun konuma getirip ön ısıtmayı yapınız.

· Yiyecekleri her iki yüzeye de yerleştirerek, cihazınızın her iki yüzeyini aynı anda kullanabilir, ızgaranızı yapabilirsiniz.

· Yiyecekleri tahta bir spatula yardımı ile plaka üzerinde çeviriniz ve alınız.



NOT:

Kullanım esnasında termostat sürekli olarak doğru sıcaklığı muhafaza edeceğinden termostat/ikaz ışığı yanıp sönebilir.

UYARI:

1- Kullanım esnasında cihazınızın dış yüzeyleri ısındığından **KESİNLİKLE** dokunmayınız. Üst kapağı açmak için tutma sapını kullanınız. Üst gövde açıldığında veya pişirme esnasında cihazınızın ısıtma plakaları arasından buhar çıkabilir. Yiyecekleri çıkartırken dikkat ediniz.

2- Cihazın yapışmaz yüzeyine zarar vermemek için plastik veya tahta aletler kullanarak yiyecekleri plaka üzerinden alınız. Kaplamaya zarar verebileceğinden asla metal maşa, çatal ve bıçak kullanmayınız.

TEMİZLEME ve BAKIM

- Açma / kapama düğmesini kapalı konumuna getirin.
 - Temizlik ve bakım işlemleri için cihazınızın fişini çıkarıp soğumasını bekleyiniz.
 - Yapışmayan malzeme ile kaplı pişirme yüzeylerini korumak için her kullanımdan sonra ısıtıcı plakaları temizleyiniz.
 - Isıtıcı plakaları yumuşak bir bez veya plastik bir fırça kullanarak sıcak sabunlu su ile temizleyebilir veya bulaşık makinesinde yıkayabilirsiniz.
 - Yapışmaz malzeme ile kaplı yüzeylere zarar vermemek için metal çatal/kaşık, metal maşa, metal fırça veya tel gibi aşındırıcı temizleyiciler kullanmayınız.
 - Cihazınızı **ASLA** suya veya başka bir sıvıya sokmayınız.
 - Cihazınızın dış yüzeyini yumuşak nemli bir bez ile silip, kurulayabilirsiniz.
- KESİNLİKLE** sert ve aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayınız.

Kullanım ömrü 7 yıl
Teknik Özellikler
220-240V ~50-60Hz 1800 W

TAŞIMA VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazınız, aksamlarına zarar gelmemesi için orijinal kutusunda tutulmalıdır.
- Taşıma sırasında ürünü normal konumunda tutunuz.
- Cihazınızı nakliye esnasında düşürmeyiniz ve darbelerle karşı koruyunuz.
- Ürünün müşteriye tesliminden sonra taşıma sırasında oluşan arızalar ve hasarlar garanti kapsamına girmez.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

AEEE

Bu cihaz AEEE direktiflerine uygun olarak geri dönüşümü olan parçalardan oluştuğu için çöpe atılmaması gerekmektedir. Lütfen, bu cihazın geri dönüşümünü sağlamak için en yakın toplama merkezine başvurunuz.



CE

Üretici / İthalatçı:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in Turkey/ Menşei Türkiye'dir

Tel: 0850 222 1 800

www.arzum.com

STEADY AR 2075-INX GRILL AND SANDWICH MAKER



1- 180° rotational top body
(for party grill position)

2- Cool-touch handle

3- Floating hinge

4- Temperature (ready) indicator light
(green) and energy (power/warm up)
indicator light (red)

5- On / Off button

6- Adjustable temperature button

7- Removable non-stick cooking
plates

8-Oil tray

Thank you for purchasing **Arzum** brand **Grill and Sandwich Maker**. We wish this product to make life easier for you, as with other Arzum products offered to you.

In order to obtain utmost output from your appliance, please read carefully this user's manual and save it for further use.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Make sure that the voltage indicated on the **Arzum Steady Grill and Sandwich Maker** corresponds with the mains voltage in your home. Our company shall not be held liable for any failures owing to any discrepancy and such failures shall not be covered by the guarantee.
- Your device is for household use only. Do not use outdoors for commercial or industrial purposes.
- To prevent harming your appliance do not use extension cords that supply insufficient current.
- Keep the appliance away from and out of the reach of children.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

· Keep the appliance and its cord out of reach of the children less than 8 years.

- **NEVER** place the **Arzum Steady Grill and Sandwich Maker** over or near direct heat sources such as a stove or heating oven.
- Do not let cord hang over edge of a table or counter, or touch any other appliances or hot surfaces.
- Place the unit on a flat and fixed surface, which would be resistant to heat.
- After having used, remove the mains plug from the wall socket and allow it to cool down; move only after it has completely cooled down.
- When not in use and before cleaning, disconnect the mains plug from power outlet.
- Do not operate the appliance without cooking plates attached.
- **NEVER** immerse the appliance into water for cleaning or any other purposes; do not let any water / water steam leak into the unit.
- Do not touch metal parts when in use.
- Avoid actions that may harm or damage the cord or plug of your device. To unplug the appliance, first hold the plug and **NEVER** pull by the cord.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner, such as by dropping down, etc. Do not attempt to repair it by yourself. Immediately contact a **Arzum Authorized Service**
- Use your appliance as recommended.

SUGGESTIONS OF USE

- You can use your **Arzum Steady Grill and Sandwich Maker** for various purposes such as warming and cooking foods, grilling, making sandwiches, and toasting.
- Owing to its adjustable temperature setting button and pilot light, this unit operates safely, prevents overheating, and keeps the cooking surface at constant temperature selected, ensuring the proper cooking on time.
- You can remove the non-stick cooking plates and clean them easily.
- Before using for the first time rinse the cooking plates with tepid water and a little dishwashing detergent. Then, attach the cooking plates to

their place. A click sound will indicate that the edges have been fitted well onto the cooking surface.

- We recommend you to oil the surfaces slightly, before using for the first time.
- Connect the mains plug to the power outlet and set the variable temperature button to the maximum level. You may notice a slight smoke or odor. This is normal and will not recur after a while.

NOTE:

Ensure that the cord is kept away from the cooking plates when in use

Warm Up and Ready Lights

- Warm up light indicates when the grill/ sandwich maker is switched on and heating and the ready light indicates that it is ready to use.

Setting Temperature

- You can adjust the temperature setting by turning the temperature adjustment knob according to the setting levels on it, as your need.

Using Your Grill and Sandwich Maker:

- Connect the mains plug to the power outlet.
- Turn the switch "ON".
- Preheat the appliance until the pilot light (temperature light / red light) goes on.
- You can use your device with the upper cover opened or closed.
- When you have finished cooking unplug the appliance from the power outlet and allow the unit to cool down before cleaning.

Note: Ensure that the cord is kept well from the cooking plates when in use.

COOKING FUNCTIONS

Use as a Sandwich maker

- Connect the mains plug to the power outlet and Turn the switch "ON". Preheat until the ready light (red light) illuminates before use.



- Place the toasts on the plate. Gently close the top plate. The flating hinge system will adjust automatically ensuring that the top cooking plate lies evenly on your sandwiches, for perfect toasting every time.
- The length of cooking time depends on the case, filling and personal taste. Your sandwich maker cooks on both sides at a time.
- It is not necessary to butter the outsides of all breads as the sandwich maker/grill has non-stick cooking plates.
- The cooking plates are coated with durable non-stick coating. Some filling such as cheese may melt and cause the sandwich to stick to the cooking plates. To free the sandwich, use a plastic spatula or wooden spoon. Never use a sharp or metal object, as this will damage the non-stick surface.

Use as a Grill

- Connect the mains plug to the power outlet and Turn the switch "ON". Preheat until the ready light (red light) illuminates before use.
- Place the foods to be cooked on the bottom of cooking plate carefully,
- Close the upper cover and allow food to cook for desired time. The power light will go on indication that the foods are heating.
- You can grill with the upper cover opened, without causing it to touch the upper surface.
- Turn and remove the foods on the cooking plate using a wooden spatula.
- If desired, turn the foods during cooking in order to make upper and bottom of the foods marked with grilling traces.
- After the desired amount of time, the food should be done.
- Remove the food using plastic or wooden utensils to avoid damaging the non- stick coating.



One-Sided Grill

- Connect the mains plug to the power outlet and Turn the switch "ON". Preheat until the ready light (red light) illuminates before use.



- Place the foods to be cooked in the lower cooking surface.
- Pull the upper cover in the upright position, and open by 90°.
- Grilling may be done with your appliance's upper cover opened and not touching the upper cover.
- Turn and collect the foods in the plate using a wooden spatula.

Party Grill (Barbecue)

· In order to increase the cooking area in picnics and parties open the upper cover towards back by 180°, so you can provide a wide surface for cooking.

· Set the adjustable temperature control to the appropriate position, and preheat the unit.

· You can place the foods in both surfaces, use both of them at the same time, and make your grills easily.



Turn and collect the foods in the plate using a wooden spatula

NOTE:

The warm up (energy) and ready (temperature) lights are thermostatically controlled and will cycle on and off during cooking to ensure that the correct temperature is maintained.

WARNING:

1- Do not touch the outsides of the top sandwich maker/grill, when in use. Ensure you use the handle to open the top grill plate. Avoid touching hot surfaces. This sandwich maker/grill may generate steam from between the grill plates while food is cooking and when the top plate is opened. Take care when removing food from the grill.

2-Carefully open the lid and remove the foods using plastic or wooden utensils to avoid damaging the non-stick coating. Never use metal tongs, forks or a knife as these can damage the coating.

CLEANING & CARE

- After finishing your work, turn On/Off button and for turning off your appliance.
- Before cleaning and care, unplug the appliance from the wall socket and allow it to cool down.
- After each use, wipe cooking plates to protect the cooking surfaces coated with the non-stick material.
- Rinse the cooking plates with warm water and soap, using a soft-cloth or plastic brush, or wash in a dishwasher.
- Do not use abrasive materials such as metal brush or steel wool as this will scratch the non-stick coating.
- **NEVER** immerse the appliance into water or other liquids.
- Wipe the outer surface of the unit with a soft cloth and wipe dry it. **NEVER** use hard and abrasive cleaning agents.

Product life 7 years

Technical Specifications

220-240V ~50-60Hz 1800 W

HANDLING AND SHIPMENT

- During handling and shipment, your appliance must be kept in original package in order to prevent damages to its parts.
 - Keep at normal position during shipment.
- Do not drop the product when transporting and protect from impacts.
- After delivery of the product, failures and damages that may occur while transporting are not covered by warranty.

The product is in compliance with the WEEE Directives.

WEEE

This product contains recyclable materials that compliance with the WEEE directives. Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection



Manufacturer / Importer:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in Turkey/ Menşei Türkiye'dir

Tel: +90 212 467 80 80

www.arzum.com

STEADY AR 2075-INX GRILL UND TOASTER



- 1- 180° öffnungsfähiges Erhitzer-Obergehäuse (für Partygrill)
- 2- Wärmeresistenter Haltegriff
- 3- Liegearm für Oberdeckel
- 4- Leuchte für Thermostat (bereit) (rot) und Leuchte Energie (Leistung Erwärmung) (grün)

- 5- An- & Aus-Taste
- 6- Einstellbare Wärmeregulierungs- (Thermostat) Taste (min./max.)
- 7- Abnehmbare und antihaftende Wärmeplatten
- 8- Fettauffangblech

Wir danken Ihnen dafür, dass Sie **Grill und Sandwichmaker (Toaster)** der Marke **Arzum** bevorzugt haben. Dieses Produkt ist eben eines von unseren zahlreichen Produkten, welche wir Ihnen präsentieren, um Ihnen das Leben leichter zu machen.

Um von Ihrem Gerät die beste Leistung erhalten zu können, bitte, diese Gebrauchsanweisung gut durchlesen und sorgfältig aufbewahren, denn Sie diese Gebrauchsanweisung nachher benötigen können.

WICHTIGE HINWEISE

- Bitte achten Sie drauf, ob die auf Ihrem Gerät **Arzum Steady Grill und Sandwichmaker (Toaster)** angegebene Spannung mit der lokalen Spannung in Ihrer Region übereinstimmt. Wenn eventuelle Schäden wegen der Nichtübereinstimmung der Spannung entstehen, so ist unsere Firma dafür nicht verantwortlich und auch Schäden aus diesen Gründen sind außerhalb unserer Garantie.
- Ihr Gerät ist nur für privaten Gebrauch bestimmt und darf nicht zu Handels- oder Industriezwecken gebraucht werden.
- Ihr Gerät ist doch nur für den gewöhnlichen Haushalt bestimmt. Es sollte nicht zu kommerziellen oder industriellen Zwecken genutzt werden.
- Um Pannen bzw. Beschädigungen am Gerät zu vermeiden, sollten keine unzureichenden Verlängerungskabel verwendet werden.
- Dieses Gerät darf seitens Kindern in einem Alter älter als 8 Jahre sowie durch körperlich, sensorisch bzw. geistig eingeschränkten Personen und erfahrungs- und kenntnislosen Personen eingesetzt werden, wenn sie unter Beobachtung stehen oder ihnen

für den Gebrauch die notwendigen Anweisungen gemacht wurden und diese durch die jeweiligen Person verstanden wurden. Vergewissern Sie sich darüber, dass Kinder mit dem Produkt nicht spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung sollte ohne Beaufsichtigung nicht durch Kinder durchgeführt werden.

- Bewahren Sie das Kabel des Gerätes an einem für Kinder unter 8 Jahren unerreichen Ort auf.

- Wenn Ihr Gerät von den Kindern, von den unerfahrenen oder unwissenden Personen, oder von körperlich (hör- oder sehbehindert) oder seelisch Behinderten bedient werden soll, so ist die Aufsicht eines Betreuers während der Bedienung durch diese Personen erforderlich.

- Das Gerät sollte an einem für Kinder nicht erreichbaren Platz aufbewahrt werden.

- Halten Sie Ihr Gerät Arzum Steady Grill und Sandwichmaker (Toaster) fern von Wärmequellen wie zum Beispiel Herd oder Ofen. Stellen Sie das Gerät nicht direkt auf Heizquellen auf.

- Bitte, achten Sie darauf, dass das Kabel nicht vom Tisch oder von der Theke herunter hängt oder keinen Kontakt mit einem anderen Gerät oder mit heißen Oberflächen hat.

- Benutzen Sie Ihr Gerät, nachdem Sie es an einem stabilen, ebenen und wärmebeständigen Platz aufgestellt haben.

- Nach der Benutzung des Gerätes ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose aus und lassen Sie es abkühlen und bewegen Sie es, erst wenn es abgekühlt ist.

- Wenn Sie Ihr Gerät nicht benutzen, so ziehen Sie den Stecker Ihres Gerätes aus der Steckdose heraus.

- Wenn die Heizplatten Ihres Gerätes nicht montiert sind, betätigen Sie es überhaupt nicht.
- NIEMALS Ihr Gerät zur Reinigung oder zu einem anderen Zweck ins Wasser eintauchen; verhindern Sie, dass kein Wasser/Wasserdampf in Ihr Gerät eingeht.
- Während Ihr Gerät im Betrieb ist, keine Metallteile anfassen.
- Vermeiden Sie die Bewegungen, die das Kabel und den Stecker Ihres Gerätes beschädigen können. Nicht vom Kabel tragen, AUF KEINEM FALL vom Kabel ziehen, sondern Stecker halten, um es aus der Steckdose herauszuziehen.
- Falls das Kabel oder der Stecker Ihres Gerätes defekt ist, oder beim Fallen oder aus einem anderen Grund ein Schaden entstanden ist, bitte nicht mehr benutzen. Nicht selber reparieren. Wenden Sie sich sofort an den zuständigen Arzum Kundendienst.
- Benutzen Sie Ihr Gerät, wie es Ihnen empfohlen wurde.

VORSCHLÄGE ZUR BENUTZUNG DES GERÄTES

- Sie können Ihr Gerät Arzum Steady Grill und Sandwichmaker (Toaster) für verschiedene Zwecke benutzen; Sie können damit also Speisen erhitzen, kochen und um Grill, Sandwich, Toast machen sowie Brot braten.
- Es funktioniert also mit dem einstellbaren Knopf zur Wärmeeinstellung und mit der Warnungslampe in einer sicheren Form; es verhindert die Überhitzung. Es hält übrigens die Bratoberfläche in gewünschter Temperatur und sorgt dafür, dass die Speisen gut gebraten bzw. gekocht werden.
- Vor dem ersten Gebrauch sollen Sie die Heizplatten mit lauwarmem Wasser und wenigem Spülmittel reinigen und trocknen. Danach legen Sie die Heizplatten wieder in ihre Stelle. Das "Klick", welches Sie von Klemmen kommt, zeigt, dass die Flächen sich aufgesetzt haben.
- Wir schlagen Ihnen vor, vor dem ersten Gebrauch die Flächen ganz leicht zu ölen.
- Stecken Sie den Stecker Ihres Gerätes in die Steckdose ein und bringen Sie die Wärmeeinstellung auf die Höchste. Ein leichter Rauch und Geruch kann entstehen. Dieser Zustand geht nach einer kurzen Weile verloren.

HINWEIS:

Bei der Benutzung geben Sie acht darauf, dass das Kabel von den Heizplatten entfernt bleibt.

Thermostat- und Energie (Leistung) Leuchte (Leuchten für Erwärmung und Bereitschaft)

Energieleuchte (Erwärmung): zeigt, dass Ihr Gerät an ist und sich erwärmt (grün)

· Thermostatleuchte (Bereitschaft): zeigt, dass Ihr Gerät bereit für den Einsatz ist (rot)

Einstellbare Wärmeregeltaste

· Je nach der durchzuführen Arbeit genügt es für die Wärmeeinstellung, die Stufen auf dem Knopf zur Wärmeeinstellung drehen, bis sie dem Wärmeeinstellungszeichen gegenüber steht.

Verwendung der Grill- und Toastmaschine:

- Stecken Sie Ihr Gerät am Stromnetz ein.
- Bringen Sie den An/ Aus Knopf auf die position "ON"
- Stellen Sie die Wärme wie gewünscht ein.
- Führen Sie bis zur Erleuchtung der Bereitschaftsleuchte (Thermostatleuchte / rot Leuchte) die Vorerwärmung durch.
- Der Oberdeckel Ihres Gerätes kann sowohl geschlossen als auch offen sein.
- Nach Abschluss des Grill-/Toastvorgangs ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie vor der Reinigung bis das Gerät abgekühlt ist.

BEMERKUNG: Achten Sie während des Einsatzes darauf, dass zwischen Kabel und den Platten ein entsprechender Abstand besteht.

ZUBEREITUNGSFUNKTIONEN Sandwich und Toast

- Stecken Sie Ihr Gerät am Stromnetz ein und bringen Sie den An/ Aus Knopf auf die position "ON". Stellen Sie die Wärme wie gewünscht ein und führen Sie bis zur Erleuchtung der Bereitschaftsleuchte (Thermostatleuchte / rot Leuchte) die



Vorerwärmung durch.

- Legen Sie die Toasts auf die Wärmeplatten
- Die Länge der Bratzeit hängt von dem Zustand, den Zutaten und dem persönlichen Geschmack. Beide Seiten der Lebensmittel bzw. Zutaten werden gleichzeitig gebraten.
- Ihr Gerät verfügt über antihaftende Platten; d.h. Sie können Ihre Toasts bzw. Sandwiches auch ohne diese einzufetten zubereiten.
- Die Wärmeplatten sind mit robusten und antihaftenden Schichten beschichtet. Zutaten wie z.B. Käse können schmelzen und zum Verkleben der Platten führen. Verwenden Sie für die Reinigung solcher Schmelzreste die mit dem Gerät gelieferte Kunststoffspachtel. Scharfe Metallgegenstände wie Messer können der Fläche schaden, weshalb diese niemals zu verwenden sind.

Grill

- Stecken Sie Ihr Gerät am Stromnetz ein und bringen Sie den An/ Aus Knopf auf die position "ON". Stellen Sie die Wärme wie gewünscht ein und führen Sie bis zur Erleuchtung der Bereitschaftsleuchte (Thermostatleuchte / rot Leuchte) die Vorerwärmung durch.
- Legen Sie die zu grillenden Lebensmittel auf die Unterfläche.
- Sie können den Grillvorgang fortsetzen, indem der Oberdeckel offen ist und kein Kontakt zur Oberfläche besteht oder der Oberdeckel geschlossen ist und somit eine gleichmäßige Verteilung der Wärme gewährleistet wird. Währenddessen wird die Leistungsleuchte erleuchten, die anzeigt, dass sich die Lebensmittel erwärmen.
- Nach Ablauf der gewünschten Dauer müssen die Lebensmittel fertig sein.
- Drehen Sie mithilfe einer Holzspachtel die Lebensmittel um und nehmen Sie diese von der Fläche ab.
- Um der antihaftenden Oberfläche nicht zu schaden, verwenden Sie für die Abnahme der Lebensmittel nur Holz- und Kunststoffgeräte. Niemals Metallzangen, Gabel oder Messer benutzen, da diese der Beschichtung schaden können.



Einseitiger Grill

- Stecken Sie Ihr Gerät am Stromnetz ein und bringen Sie den An/ Aus Knopf auf die position "ON". Stellen Sie die Wärme wie gewünscht ein und führen Sie bis zur Erleuchtung der Bereitschaftsleuchte (Thermostatleuchte / rot Leuchte) die Vorerwärmung durch.
- Legen Sie die Zutaten / Lebensmittel auf unteren Bratfläche.
- Den Oberdeckel ziehen Sie vertikal nach oben und öffnen Sie ihn 90°.
- Während der Oberdeckel Ihres Gerätes offen ist, können Sie Grill machen, ohne die obere Fläche zu berühren.
- Drehen und nehmen Sie die Zutaten mit der Hilfe eines Holzspatels von der Platte.



Party-Grill (Barbeque)

- Für eine Erweiterung der Grillfläche bei Picknick- und Partyveranstaltungen öffnen Sie den Oberdeckel nach hinten um 180°.
- Stellen Sie die Wärme wie gewünscht ein und führen Sie die Vorerwärmung durch.
- Sie können beide Flächen Ihres Gerätes mit Lebensmitteln belegen, beide Flächen gleichzeitig nutzen und Ihren Grill fortsetzen.
- Drehen Sie mithilfe einer Holzspachtel die Lebensmittel um und nehmen Sie diese von der Fläche ab.



BEMERKUNG:

Bei der Benutzung wird der Thermostat dauerhaft die richtige Wärme aufbewahren und deshalb kann Thermostat / Warnungslampe leuchten und löschen (blinken).

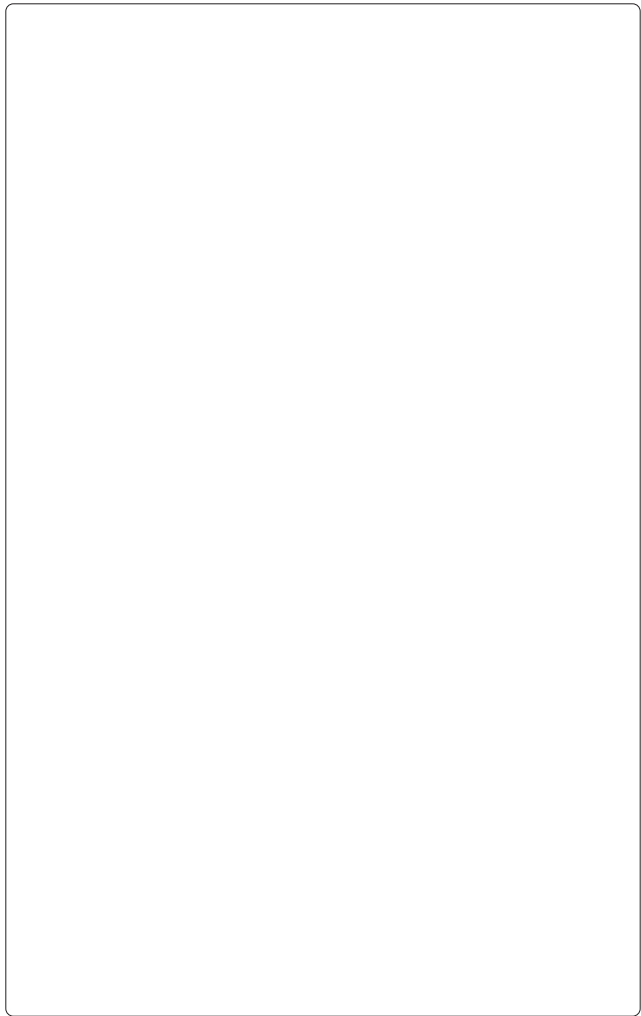
HINWEIS:

1- Während des Gebrauches werden die Außenflächen des Geräts erwärmt, daher **NIEMALS** berühren. Für das Öffnen des Oberdeckels verwenden Sie bitte den Haltegriff. Nach Öffnung des Oberdeckels oder bei Grillen/Toasten kann zwischen den Wärmeplatten Dampf austreten, daher ist beim Herausnehmen der Lebensmittel große Sorgfalt geboten.

2-Um die antihafte Fläche Ihres Gerätes nicht zu beschädigen, nehmen Sie die Zutaten bzw. Lebensmittel mit der Hilfe von Holz- oder Plastikinstrumenten von der Platte aus. Keineswegs Metallzubehörfteile wie Zange, Gabel und Messer benutzen.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Bei Beendigung des Vorgangs das Gerät durch Drücken der Aus-Taste drücken und abschalten.
- Ziehen Sie für die Durchführung von Reinigungen und Wartungen den Stecker aus der Steckdose und warten Sie bis das Gerät abgekühlt ist.
- Für den Schutz der Antihafbeschichtung müssen die Wärmeplatten nach jedem Gebrauch gereinigt werden.
- Die Wärmeplatten können Sie mithilfe eines weichen Tuches oder einer Kunststoffbürste und Warmwasser mit Spülmittel reinigen. Die Platten sind spülmaschinenfest.
- Für den Schutz der Antihafbeschichtung für die Reinigung dieser keine Gabel/ Löffel aus Metall, keine Metallzange, Metallbürste oder Drähte verwenden. Ihr Gerät **NIEMALS** in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen.
- Die Außenfläche Ihres Geräts können Sie mit einem weichen Feuchttuch abwischen und dann abtrocknen **NIEMALS** harte und ätzende Reinigungsmittel verwenden.



Lebensdauer 7 Jahre

Technische Spezifikationen:
220-240V ~50-60Hz 1800 W

PUNKTE, AUF DIE WÄHREND DES TRANSPORTS UND DER LIEFERUNG GEACHTET WERDEN MUSS

- Während Transport und Lieferung muss Ihr Gerät, damit die Bestandteile nicht geschädigt werden, in der Originalverpackung aufbewahrt werden.
- Halten Sie das Gerät während des Transports in aufrechter Position.
- Lassen Sie Ihr Gerät während des Transports nicht fallen und schützen es vor Stößen.
- Nach der Lieferung des Produkts an den Kunden sind Schäden, die während des Transport entstanden sind, nicht länger im Garantiumfang enthalten.

Entspricht der AEEE- Vorschrift.

AEEE

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den Hausmüll. In diesem Gerät sind wiederverwendbare Wertstoffe enthalten. Ihre örtliche Gemeindeverwaltung nennt Ihnen gerne die öffentlichen Sammelstellen für Elektro-Altgeräte.



CE

Hersteller / Importeur:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in Turkey/ Menşei Türkiye'dir

Tel: +90 212 467 80 80

www.arzum.com

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 3 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6. Malın tamir süresi 20 iş gününü, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanincaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasında kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

9. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici Gümrük ve **Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

ARZUM

STEADY

AR 2075-INX IZGARA VE TOST MAKİNESİ

GARANTİ BELGESİ

BELGE NO:

BELGE TARİHİ:

İMALATÇI FİRMA

UNVAN : ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

ADRES : OTAKÇILAR CADDESİ NO: 78 KAT: 1 B BLOK NO: B1b
34050 EYÜP-İSTANBUL

TEL : (0212) 467 80 80 FAKS: (0212) 467 80 00

E-POSTA :

FİRMA YETKİLİ İMZASI:

ARZUM ELEKTRİKLİ
EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

ÜRÜNÜN CİNSİ : IZGARA VE TOST MAKİNESİ

MARKASI : ARZUM

MODELİ : STEADY

TYPE NO : AR 2075-INX

BANDROL VE SERİ NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

GARANTİ SÜRESİ : 3 YIL

AZAMİ TAMİR SÜRESİ : 20 İŞ GÜNÜ

SATICI FİRMA

UNVAN :

ADRES :

TEL - FAKS :

E-POSTA :

FATURA TARİH VE NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

TARİH, İMZA VE KAŞE :

Bu belgenin kullanılması 6502 sayılı Tüketici Korunması Hakkında Kanun ve bu kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Arzum Elektrikli Ev Aletleri San.ve Tic. A.Ş. tarafından hazırlanmıştır.

ARZUM



ARZUM MÜŞTERİ HİZMETLERİ

WhatsApp'ta

0850 222 1 800



YETKİLİ SERVİS

Güncel Arzum Yetkili Servis listesine,

Servis Bilgi Sistemi (SERBİS) <https://www.servis.gov.tr/>,
<https://destek.arzum.com.tr/yetkili-servisler> 'den veya yukarıdaki
QR kodu okutarak ulaşabilirsiniz.

AR2075-INX
240523

GENEL DAĞITICI

ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Tel: (0212) 467 80 80 Faks: (0212) 467 80 00



www.arzum.com